



# QUICK START GUIDE SERIE G



VERSU

IT

**VALTRA**

**YOUR WORKING MACHINE**

---

# VALTRA SERIE G VERSU

Questa guida rapida offre semplici consigli per ottenere il massimo dal tuo trattore Valtra G Series. Si prega di notare che questo non è un manuale dell'operatore. Prima di utilizzare il trattore, è importante leggere il manuale dell'operatore con tutti i punti di sicurezza.

Con un trattore all'avanguardia ci deve essere anche una trasmissione affidabile. La serie G Versu ha una trasmissione Powershift con 4 gamme e 6 marce Powershift. L'alto livello di automazione e la possibilità di azionamento con il joystick, incluse in questo trattore portano ad un concetto di guida completamente nuovo. Questo che è il più avanzato modo di guidare è combinato con una idraulica di lavoro controllata meccanicamente. Tutto questo insieme al comfort operativo leader di mercato in una cabina totalmente nuova ti dà l'esperienza di guida da sempre cercata.

- Powershift rivoluzionario (6PS / 24+24 / 48 + 48)
- Sistema idraulico di Load Sensing con comando elettronico
- idraulica assistita con tutti i distributori anteriori e posteriori
- Molto facile da usare
- Hillhold e molte altre caratteristiche di trasmissione
- Prodotto in Finlandia da Valtra

**VALTRA**



Braccolo SmartTouch .....	4
Leva di azionamento, Pannello laterale .....	5
Terminale SmartTouch .....	6
Impostazioni, simboli sullo schermo .....	7
Display di guida .....	8
Modalità di guida .....	9
A-B-C-D quattro gamme di velocità .....	10
Come cambiare velocità di gamma .....	11
AutoTraction .....	12
HillHold .....	13
Modalità EcoPower .....	14
Cruise Control .....	15
Memoria del regime del motore .....	16
Pulsanti di memoria .....	17
Svolte di fine campo automatiche .....	18
Funzioni programmabili .....	19
Idraulica e controllo attrezzi ISOBUS .....	20
Impostazioni idraulica .....	21
Programmazione idraulica .....	22
Caricatore frontale .....	23
Idraulica assistita .....	24
PTO .....	25
PTO suggerimenti .....	26
Controlli e connessioni posteriori .....	27
Cancio di traino .....	28
Controlli giornalieri .....	29
Suggerimenti utilizzo Versu .....	30

**YOUR WORKING MACHINE**

# SMARTTOUCH BRACCIOLO

	Guida / trasmissione
	Idraulica
	Collegamento a 3 punti
	Preso di forza
	Elettrico



1. Leva di trasmissione
2. Joystick idraulico
3. Funzione idraulica programmabile ad es. 3a Distributore in tensione nel caricatore
4. Selettore 3a e 4a Distributore (per caricatore anteriore)
5. Comando a mano dell'acceleratore
6. Modalità automatica/ manuale
7. Tasto memoria 3
8. Memoria RPM motore 1
9. Memoria RPM motore 2
10. Quattro ruote motrici (4WD)
11. Quattro ruote motrici (4WD) automatiche
12. Blocco differenziale
13. Serratura differenziale automatica
14. Sollevamento del sollevatore posteriore quando si attacca un attrezzo
15. Abbassamento dell'attacco posteriore quando si attacca un attrezzo
16. Distributore ON/OFF A (tramite attacchi rapidi, opzione)
17. Leva di comando blu per impianto idraulico ausiliario
18. Leva di comando marrone per idraulica ausiliaria
19. Leva di comando verde per impianto idraulico ausiliario
20. Leva di comando bianca per impianto idraulico ausiliario
21. Controllo della profondità del sollevatore posteriore con impostazioni di chiusura

22. Volume radio
23. Canale radio
24. Radio mute
25. Faro rotante
26. Azionamento Guida Valtra
27. Azionamento Quicksteer
28. Attivazione master (idraulica, pulsanti programmabili, Valtra Guide)
29. Interruttore principale delle luci di lavoro
30. Funzione di discesa del gancio di traino
31. Interruttore per presa di forza anteriore (quando la presa di forza anteriore non è inclusa: interruttore per presa di forza posteriore)
32. Interruttore per presa di forza posteriore (quando la presa di forza anteriore non è inclusa: nessun interruttore)

# LEVA DI TRASMISSIONE



- |    |  |
|----|--|
| 1. | Tasto memoria 1  |
| 2. | Tasto memoria 2  |
| 3. | Gamma di velocità (ABCD) superiore   |
| 4. | Intervallo di velocità (ABCD) inferiore  |
| 5. | Sollevatore posteriore (Autocontrollo): Sollevare / Fermare / Abbassare / Galleggiante |
| 6. | Leva idraulica del polpastrello 1  |
| 7. | Leva idraulica del polpastrello 2  |
| 8. | Interruttore dello shuttle di potenza  |
| 9. | Max. velocità / regolazione di crociera  |

## CONNETTORI DEL PANNELLO LATERALE

- |     |  |
|-----|--|
| 1.  | Presse corrente a tre pin (25A) - dotazione standard   |
| 2.  | Accendisigari (10A) (opzione)  |
| 3.  | Presse USB (opzione)   |
| 4.  | Interruttore di accensione/spengimento per il numero 5 (opzione)                                     |
| 5.  | prese di corrente 10A (opzione)  |
| 6.  | prese di corrente 10A (opzione)  |
| 7.  | Connettore per Smarttouch Extend (opzione)   |
| 8.  | Connettore per terminale ISOBUS (opzione)  |
| 9.  | Implementare connessione segnale ISO11786 (opzione)  |
| 10. | Connettore per il collegamento alla telecamera (opzione di regolazione inversa 64256400, solo Versu) |



## MONTANTE LATERALE

- |    |  |
|----|--|
| 1. | Interruttore di regolazione dello specchio (opzione) |
| 2. | Interruttore del riscaldatore a specchio (opzione)   |
| 3. | Riscaldamento del lunotto posteriore (opzione)       |
| 4. | Tergicristallo posteriore e rondella (opzione)       |
| 5. | Riscaldamento supplementare inferiore (opzione)      |
| 6. | Leva di rilascio del gancio di traino                |
| 7. | Porta cellulare                                      |



# TERMINALE SMARTTOUCH

L'interfaccia utente ha due sezioni: impostazioni e display dell'unità. È possibile spostarsi tra queste sezioni con i pulsanti Home (4) e Drive display (5). Le impostazioni hanno tre livelli: Schermata iniziale, impostazione dello schermo e pop-up. Le impostazioni più utilizzate sono nelle schermate di impostazione, mentre quelle meno utilizzate riguardano i pop-up.



I display delle unità mostrano informazioni relative al trattore, gli strumenti e le attività di lavoro. È possibile visualizzare i display delle unità a grandezza naturale o in modalità quadrante. È inoltre possibile passare rapidamente dallo schermo di visualizzazione dell'unità alle relative impostazioni e viceversa.

**NOTA** È possibile attivare e disattivare i pop-up dalle impostazioni del terminale.

**SUGGERIMENTO** Puoi scegliere tra la modalità giorno e la modalità notte, oppure nelle condizioni di oscurità puoi anche disattivare il display per una migliore visibilità sul lavoro.

## Funzioni di visualizzazione

1.	Modalità di visualizzazione Giorno -Notte - OFF
2.	OK
3.	Tornare
4.	Home (impostazioni)
5.	Visualizzazione dell'unità (vista divisa)
6.	Ruota di comando
7.	Porta USB

# IMPOSTAZIONI SIMBOLI DELLO SCHERMO

Accesso a tutte le funzioni del trattore con meno di tre tocchi o click nel touch screen.



## Anteriore

-  Impostazioni del terminale
-  Impostazioni Quick Steer
-  Sospensione anteriore
-  Regolazione idraulica, ANTERIORE
-  Presa di forza anteriore
-  Impostazioni del caricatore anteriore, come il rilascio della benna
-  Impostazioni dell'attrezzo frontale
-  Impostazioni del motore e del freno motore
-  Luci di lavoro
-  Impostazioni comandi bracciolo, U-pilot, ISOBUS AUX
-  Impostazioni della trasmissione (frizione, spostamento di potenza, 4WD, blocco diff e automatiche ASR)
-  Valtra Guide
-  Terminale universale ISOBUS
-  Impostazioni ISOBUS
-  Vai alla schermata posteriore (è possibile toccare in qualsiasi punto dello schermo)

## Indietro

-  Informazioni sul trattore e il suo stato tra cui i codici di servizio
-  Telecamera, se selezionata
-  Regolazione idraulica, POSTERIORE
-  Presa di forza posteriore
-  Impostazioni del collegamento posteriore (altezza velocità, ecc.)
-  Impostazioni dell'utensile posteriore (larghezza ecc.)
-  Task manager (ISOBUS)
-  Contatori (contatori di lavoro)
-  Note
-  Calcolatrice
-  Vai alla schermata anteriore

# DISPLAY DEL DRIVE

1. È possibile accedere ai display dell'unità dal  pulsante nel terminale.

2. Questo mostra 1 o 4 schermate diverse a seconda delle impostazioni. Scorri uno degli schermi a sinistra o a destra per visualizzare i diversi display. Toccare la schermata che si desidera modificare per aprire il pannello delle impostazioni.

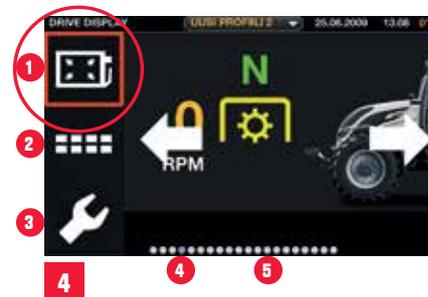
3. È possibile ingrandire uno dei quattro display dell'unità toccandolo due volte o toccandolo una volta e quindi toccare dall'icona . È possibile scorrere tra i display.

4. Toccare la schermata che si desidera modificare per aprire il pannello delle impostazioni.

1. Cambiamento tra modalità full/quadrant
2. Apri visualizzazione unità Selezione pop-up
3. Vai alla schermata delle impostazioni
4. Visualizzazione attiva dell'unità
5. Display di unità visibili

## Possibili display delle unità

Trasmissione - visualizzazione dell'unità  
 Schermo motore  
 Schermata di collegamento frontale (Opzione)  
 Schermo di collegamento posteriore  
 Presa di forza anteriore (opzione)  
 Presa di forza posteriore  
 Stato del trattore  
 Idraulica anteriore (opzione)  
 Impianto idraulico posteriore  
 Vista della telecamera (opzione)  
 Funzioni del tasto di memoria  
 VALTRA GUIDE Schermo mappa (Opzione)  
 Schermo dell'unità ISOBUS (Opzione)  
 Contatori  
 Statistiche di lavoro



# MODALITÀ DI GUIDA

## MODALITÀ AUTOMATICA

La leva di trasmissione intelligente ti dà la possibilità di guidare con il tuo Valtra Versu come un trattore con trasmissione costantemente variabile

Quando si avvia il trattore viene selezionata automaticamente la modalità di guida automatica. Ci sono due modi principali di guida:

- Guida con pedale (nessun simbolo sul display)
- Azionamento a leva (simbolo  sul display)

È possibile controllare la velocità di guida con il pedale di azionamento o la leva di azionamento. La marcia Powershift (da 1 a 6) viene cambiata automaticamente. I cambiamenti di gamma (ABCD) possono essere effettuati con i tasti +/- sulla leva.

**SUGGERIMENTO:** È anche possibile regolare l'effetto frenante del motore in modalità automatica (vedi pagina 16)

## GUIDA CON LEVA DI TRASMISSIONE

Inizio della guida:

Quando la direzione è stata selezionata, il trattore inizia a muoversi immediatamente. E' sufficiente un lieve movimento del joystick per variare la velocità in maniera precisa, mentre con una presa più duratura la velocità aumenta. Versu si sposta automaticamente in modalità automatica. La velocità della leva di guida è visibile nel display di guida. Ogni volta che usi il joystick, sei in modalità leva. Per cambiare nella modalità pedale, muovi la leva a sinistra

## MODALITÀ MANUALE

La modalità manuale può essere selezionata con pulsante  sul bracciolo. Quando la modalità manuale è attivata, il simbolo M per la modalità di guida manuale viene visualizzato sul display Smarttouch.

Inizio della guida:

Dopo aver selezionato la direzione, il trattore inizia a muoversi immediatamente. La velocità della leva di trasmissione è visibile sul display di guida.



# A-B-C-D

## QUATTRO GAMME DI VELOCITÀ

Con una ampia scelta di intervalli di velocità puoi impostare la trasmissione nel modo più efficace possibile, scegliendo la gamma corretta in modo da ridurre il consumo di carburante e aumentare la durata dei componenti. Il super riduttore è un optional.

	Velocità su super riduttore opzionale	Velocità standard	Velocità D più veloci su Ecospeed
<b>A</b>	0.1 - 0.3 km/h	1 - 4 km/h	
<b>B</b>	0.2 - 0.8 km/h	3 - 11 km/h	
<b>C</b>	0.4 - 1.6 km/h	6 - 22 km/h	
<b>D</b>	0.9 - 3.7 km/h	13 - 43 km/h	15 - 43 km/h
Il regime massimo è raggiunto al regime del motore, r/min		1910	1640

# COME CAMBIARE L'INTERVALLO DI VELOCITÀ

Variazioni dell'intervallo di velocità:

- C→D automatico o manuale
- D→C automatico o manuale
- B→C automatico o manuale
- C→B manuale
- A→B manuale
- B→A manuale

## PER MODIFICARE MANUALMENTE L'INTERVALLO ABCD

1. Basta premere + o - il pulsante situato sulla leva di azionamento.

## PER MODIFICARE AUTOMATICAMENTE L'INTERVALLO ABCD

2. Selezionare lo schermo di trasmissione premendo il pulsante di trasmissione.
3. Attivare lo spostamento automatico tra gli intervalli di velocità B e C o C e D.

## SELEZIONE DELL'INTERVALLO DI SCORRIMENTO

4. Vai alla gamma A; Premere il pedale della frizione completamente verso il basso e tenerlo premuto. Velocità deve essere 0. Premere il pulsante meno
5. Vedi gamma impegnata dal cruscotto



# RIVOLUZIONE DEL POWERSHIFT

## AUTOTRACTION

### CARATTERISTICHE STANDARD

AutoTraction standard - una caratteristica che rivoluziona la guida di un trattore Powershift. L'AutoTraction consente di fermare il trattore con i pedali del freno senza azionare il pedale della frizione o la leva del power shuttle. Hai solo bisogno di utilizzare il pedale della frizione quando si desidera addolcire la partenza con la frizione. Il pedale della frizione disattiva anche la trazione quando necessario. Il trattore Powershift presente nel mercato possiede il modo più intuitivo e più semplice di guida!

È inoltre possibile disattivare l'AutoTraction se necessario:

1. Vai allo schermo di trasmissione.
2. Aprire le impostazioni di trasmissione aggiuntive.
3. Selezionare la scheda per le regolazioni frizione.
4. Attivare e disattivare il controllo di trazione automatico con il pulsante.
5. Spingere i due pedali del freno per disinserire la trazione.

### DURANTE LA GUIDA IN MODALITÀ AUTOMATICA

Il trattore si ferma quando si premono i pedali del freno e il cruise viene spento. Quando si sollevano i pedali del freno di guida continuerà con velocità lenta e il cruise control potrà essere riattivato.

### MODALITÀ MANUALE

Il trattore si ferma premendo i pedali del freno. Tornando alla stessa marcia dopo aver rilasciato i pedali del freno.



# POWERSHIFT REVOLUTION

## HILLHOLD

### CARATTERISTICHE STANDARD

La nuova funzione Hillhold è una caratteristica standard dei trattori Active e Hitech. Con questa funzione non è necessario tenere premuti i freni quando il trattore è fermo in salita o in discesa, ad esempio quando si è in attesa di girare in un incrocio. Hillhold può essere attivato facilmente:



1



2



3



4



5

1. Fermare il trattore premendo i freni
2. Tenere i pedali del freno premuti, mettere la leva della navetta FIRST a P e poi rimettere la direzione (F o R) su
3. Rilasciare i freni
4. Trattore fermo anche con carico o rimorchio
5. Avviare la funzione HillHold semplicemente premendo il pedale dell'acceleratore

# ECOPOWER-MODE

Solo sui modelli G125

Ecopower è un'innovazione Valtra da più di 15 anni. La modalità EcoPower è progettata appositamente per lavori che richiedono una coppia elevata, ma non giri motore costanti, ad es. lavoro di trazione sul campo. Con Ecopower si ottiene la massima potenza e coppia a circa 200 RPM in meno rispetto alla modalità normale senza influire sulla velocità di guida. Questo permette di abbassare livelli di rumorosità e minore consumo di carburante.

## ATTIVARE LA MODALITÀ ECOPOWER ATTRAVERSO IL DISPLAY SMARTTOUCH

1. Vai allo schermo del motore con il pulsante del motore
2. Selezionare la modalità Ecopower per attivarla. Per disattivarla, premere il pulsante ECO.

Quando si utilizza Eco-mode, i giri del motore non supereranno 1800 r/min. Sia la potenza più alta che la coppia più alta sarà raggiunta da un regime del motore molto più basso.

- SUGGERIMENTO:** **Lavoro di trazione:** I bassi giri possono essere testati al meglio in lavori di trazione pesanti. La maggior parte dei trattori della concorrenza non sono efficaci a bassi giri del motore (ad esempio 1000 giri).
- Trasporto** (in salita): con l'Eco-mode, il trattore può essere guidato con regimi più alti di "cambio" Powershift.
- Lavoro PTO:** Con 540E & 1000 PTO anche il lavoro PTO è un compito più facile



# CRUISE CONTROL

Il Cruise Control della velocità di crociera è gestito dalla leva di trasmissione. Offre la possibilità di mantenere una velocità costante.



1



2



3



4



5

1.

Spostare la leva di azionamento 1 secondo a destra per attivare Il Cruise e memorizzare la velocità di guida corrente. Una schermata pop-up mostra lo stato (ON/OFF) e i km orari impostati.

2.

Quando il cruise control è attivo è possibile regolare facilmente la velocità di crociera con la manopola posta sotto la leva.

3.

Richiama la velocità di crociera precedentemente registrata indicata nello schermo.

4.

Cruise si disattiva premendo i pedali del freno o spostando la leva di azionamento a sinistra.

5.

Insieme ai pulsanti di memoria M1, M2 e M3 avete la possibilità di risparmiare in totale quattro diverse velocità di crociera da utilizzare contemporaneamente.

# MEMORIA DEL REGIME DEL MOTORE

Valtra Versu ha due slot di memoria di velocità del motore.

1. Vai allo schermo del motore con il pulsante del motore.
2. È intuitivo e facile la possibilità di preimpostare le memorie dei giri motore 1 e 2: Modificare il valore scorrendo dall'indicatore o regolando il dato con la manopola.
3. In alternativa, è possibile impostare la velocità di crociera del motore direttamente alla velocità attualmente in uso premendo 3 secondi i pulsanti di memoria Velocità motore 1 o 2.
4. Premere il tasto cruise control del motore RPM per attivare e disattivare la funzione di memoria RPM. Per memorizzare una memoria durante l'utilizzo tenere premuto 3 secondi il tasto Memoria giri motore 1 e 2.

**SUGGERIMENTO** Freno motore disponibile e regolabile anche nei modelli powershift.

Non c'è bisogno di passare al modello manuale per creare la frenatura del motore spostandosi manualmente verso il basso.

Tirando la leva di azionamento indietro si attiva la frenatura del motore. Se la frenatura del motore è impostata in modalità aggressiva, gli automatismi della macchina scaleranno le marce mantenendo alti i giri del motore.



# PULSANTI DI MEMORIA

## M1, M2, M3

È possibile aggiungere una singola operazione o sequenze di operazioni (U-Pilot) ai pulsanti di memoria, inoltre si può programmare tutte le funzioni dello Smarttouch coi pulsanti di memoria.



1. Apri lo schermo del bracciolo.
2. Tocca il pulsante di memoria desiderato.
3. Tocca l'icona di selezione del programma con un'azione.
4. Tocca aggiungi icona azione.
5. Tocca l'azione o la categoria di azione per selezionarla.
6. Toccare  per aggiungerlo.
7. Tocca  per accettare il programma di azione unica.

Per modificare il programma di azione unica:

- Cancellare l'attuale programma d'azione unico.
- Aggiungere un nuovo programma di azione unica.

Esempi di funzioni programmabili: PTO start/stop  
Crociera veloci (fino a 4 memorie di crociera di velocità),  
Attivazione della guida Valtra

**SUGGERIMENTO** Utilizzando i "profili" è possibile salvare le particolari funzioni e sequenze utilizzate con i pulsanti di memoria. All'interno di diversi profili le impostazioni precedentemente registrate rimangono salvate.

# U-PILOT

## HEADLAND AUTOMATICHE

1. Apri lo schermo del bracciolo.
2. Tocca il pulsante di memoria desiderato.
3. Tocca l'icona della sequenza.



### REGISTRARE UN PROGRAMMA U-PILOT

4. Tocca l'icona del record.
5. Eseguire le operazioni nell'ordine desiderato.
6. Tocca l'icona del record per terminare la registrazione.



### PROGRAMMARE UN PROGRAMMA U-PILOT

7. Tocca aggiungi icona azione.
8. Toccare l'azione o la categoria di azione e selezionarlo.
9. Aggiungi il resto delle azioni allo stesso modo.
10. Cambia l'ordine delle azioni.
11. Modifica il tempo e la distanza tra le azioni.



La sequenza TIP U-Pilot viene salvata nel profilo in uso (ad es. aratura). Quando si cambia l'attività, cambiare il profilo e tutte le impostazioni e le sequenze sono lì pronte quando si fa la programmazione una volta! Puoi regolare facilmente il tuo U-Pilot tramite touchscreen, anche durante la guida.

# FUNZIONI PROGRAMMABILI

## IDRAULICA E ISOBUS AUX

Il bracciolo Smarttouch dispone di 9 diversi comandi idraulici programmabili. I comandi idraulici ausiliari sono posizionati sul bracciolo. Il joystick, le leve del polpastrello e le leve lineari sono programmabili, quindi è possibile selezionare quale leva controlla quale distributore. Se ISOBUS è selezionato, gli elementi di controllo del bracciolo Smarttouch facilitano il funzionamento di apparecchiature ISOBUS complesse in modo simile.



- 1.** Joystick
- 2.** Leva del polpastrello del joystick
- 3.** Pulsante superiore (prenotato per il caricatore anteriore Selecto 3)
- 4.** Pulsante inferiore (Selecto 4)
- 5.** Leva idraulica del polpastrello 1
- 6.** Leva idraulica del polpastrello 2
- 7.** Distributore di accensione/spengimento A
- 8.** Distributore di accensione/spengimento B
- 9.** Leva lineare blu
- 10.** Leva lineare marrone
- 11.** Leva lineare verde
- 12.** Leva lineare bianca
- 13.** Interruttore di attivazione principale

# HYDRAULIC & ISOBUS

## ATTUARE I CONTROLLI

Con l'interfaccia utente Smarttouch avete due modi per configurare l'idraulica e i comandi idraulici. In modo simile è possibile configurare qualsiasi controllo di implementazione ISOBUS.

### 1. DALL'IMPOSTAZIONE DEI PULSANTI DI MEMORIA È POSSIBILE PROGRAMMARE UN DISTRIBUTORE O FAR FUNZIONARE L'ISOBUS GESTENDO QUALSIASI CONTROLLO DELL'ATTREZZO

1. Aprire l'impostazione dei pulsanti di memoria.
2. Selezionare il controllo che si desidera programmare.
3. Selezionare se si desidera programmare la funzione idraulica o le impostazioni dell'attrezzo ISOBUS.
4. Selezionare  per accettare le modifiche.



### 2. DALL'IMPOSTAZIONE IDRAULICA È POSSIBILE IMPOSTARE UN CONTROLLO A QUALSIASI DISTRIBUTORE

1. Aprire lo schermo idraulico anteriore o posteriore.
2. Toccare l'icona del dispositivo di controllo del distributore dalla riga selezionata.
3. Toccare il dispositivo di controllo per selezionarlo **NOTA** È possibile selezionare più dispositivi di controllo per lo stesso distributore.
4. Selezionare  per accettare le modifiche.



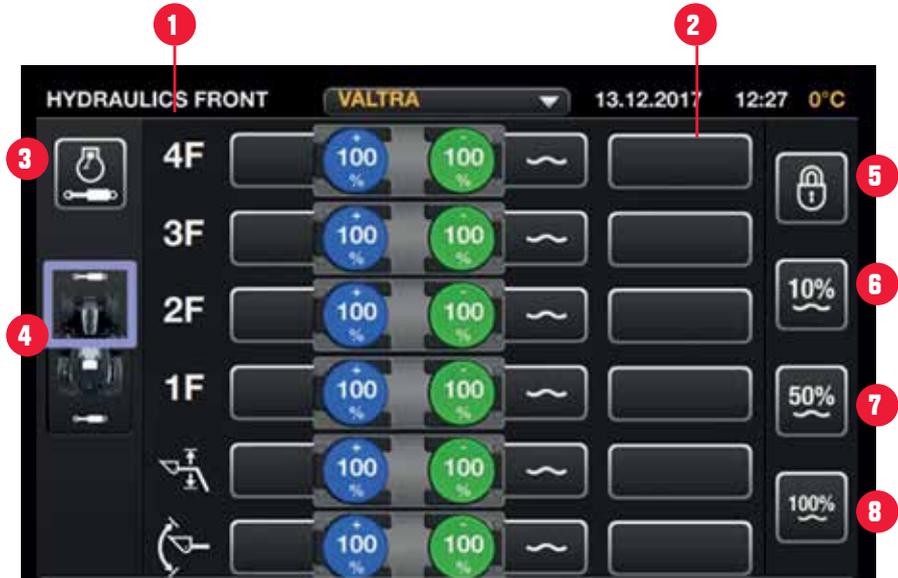
# REGOLAZIONE IDRAULICA



È possibile passare facilmente dalla visualizzazione dell'impostazione idraulica anteriore a quella posteriore con un solo tocco sul touch screen.



Please check capital letters



1.

I distributori anteriori, Il numero dei distributori anteriori e F per il distributore anteriore e R per il distributore posteriore

2.

Distributore di controllo, Apre una finestra pop-up per selezionare il controllo (9 possibilità)

3.

idraulica assistita

4.

Selettore idraulico anteriore/posteriore, Selezionare tra anteriore e posteriore impostazioni dei distributori.

5.

Accesso facile alle impostazioni idrauliche.

6.

Regolazione del flusso del 10% e flottante per tutte I distributori

7.

Regolazione del flusso del 50% e flottante per tutte I distributori

8.

Regolazione del flusso del 100% e flottante per tutte I distributori

# PROGRAMMAZIONE IDRAULICA

## MEDIANTE REGOLAZIONE IDRAULICA

Tutte le impostazioni dei distributori effettuati tramite un solo pop-up. Scorrere o toccare le funzionalità disponibili.



- 1.** Selezionare per accettare le modifiche.
- 2.** Impostazioni apertura delle valvole
- 3.** Impostazione priorità  
- Consente di impostare la priorità per garantire un flusso di olio sufficiente alla valvola
- 4.** Regolazione della portata del flusso in mandata
- 5.** Selezione della funzione di mandata  
x = nessuna funzione attiva  
∞ = posizione di bloccaggio continuativa  
0s = durata della posizione di bloccaggio
- 6.** Regolazione della portata del flusso  
- Separatamente o insieme allo stesso tempo
- 7.** Selezione della funzione in ritorno  
0s = durata della posizione di bloccaggio  
∞ = posizione di bloccaggio continuativa  
~ = posizione flottante  
x = nessuna funzione attiva
- 8.** Regolazione della portata del flusso in ritorno.



**SUGGERIMENTO** Le impostazioni idrauliche vengono salvate nel profilo in uso. Quando si desidera modificare l'attività, cambiare il profilo e tutte le impostazioni sono pronte



# CARICATORE FRONTALE

Il modo più semplice per controllare il caricatore frontale è l'utilizzo del joystick idraulico, tuttavia è possibile controllare il caricatore con altre soluzioni, ad esempio la leva di inversione rapida o qualsiasi altro controllo idraulico.

1. Aprire lo schermo idraulico anteriore toccando il simbolo idraulico.
2. Selezionare i dispositivi di controllo del caricatore anteriore (ad es. joystick).
3. Salvare le impostazioni toccando il segno di spunta verde.
4. Attivate il sistema idraulico ausiliario.
5. Tirare il joystick all'indietro per sollevare il caricatore anteriore; spingere il joystick in avanti per abbassare il caricatore anteriore. Tira il joystick a te stesso per inclinare il caricatore all'indietro; spingere il joystick lontano da te per inclinare il caricatore in avanti.

**SUGGERIMENTO** Con la mini leva usata per utilizzare la terza funzione è possibile gestire il movimento in maniera estremamente precisa: più premi e più il flusso idraulico sarà proporzionale.



# IDRAULICA ASSISTITA

## MIGLIORARE L'USO DEL CARICATORE FRONTALE

Valtra è il primo trattore Powershift al mondo con idraulica assistita, brevetto esclusivo di Valtra! I giri del motore aumentano quando il flusso idraulico è richiesto dai distributori anteriori o posteriori, anche quando si guida - senza influire sulla velocità di massa. È possibile impostare facilmente l'assistenza idraulica ON/OFF dalle impostazioni idrauliche. È anche possibile impostare il flusso di ogni distributore idraulico (se i movimenti sono già troppo veloci!)

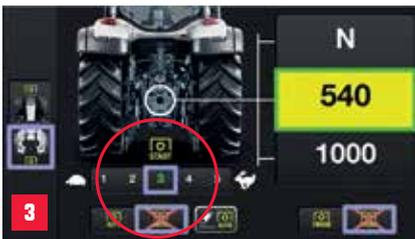
### L'IDRAULICA ASSISTITA RENDE IL FUNZIONAMENTO CON CARICATORE ANTERIORE PIÙ VELOCE E PIÙ AGILE:

1. L'operatore non deve più premere il pedale dell'acceleratore e il pedale del freno insieme
2. L'idraulica assistita aumenta automaticamente i giri del motore quando si guida con Powershift 2 o superiore.
3. Funziona anche quando i pedali del freno o della frizione sono premuti o la leva di inversione è in folle.
4. Assistente funziona anche in movimento quando si utilizza AUTO 1



# PTO

È possibile utilizzare la presa di forza (PTO) per trasmettere energia dal trattore ad un attrezzo.



1. Avviare il motore e toccare il simbolo PTO sullo schermo Smarttouch per aprire le impostazioni PTO.

2. Selezionare la velocità della presa di forza. Il valore rimane in memoria anche quando si spegne l'accensione.

3. Regolare l'impostazione per l'aggressività di partenza PTO, se necessario. Un valore più alto ti dà un tempo di innesto più breve.

4. È possibile controllare l'inizio e l'arresto della presa di forza con gli interruttori sul bracciolo. Spingere l'interruttore verso il basso e tirarlo indietro per avviare la presa di forza. Per fermare la presa di forza, premere l'interruttore PTO verso il basso e in avanti.

**SUGGERIMENTO** Puoi programmare l'avvio e l'arresto della presa di forza sui pulsanti M1, M2 o M3 come singola operazione o come parte della sequenza di gestione delle operazioni (U-Pilot).

**PTO Cruise:** una volta attivata è possibile ottenere automaticamente la corretta memoria di velocità di presa di forza con la pressione delle memorie, vedi prossima pagina.

# PTO SUGGERIMENTI

## MODO STAZIONARIO DELLA PRESA DI FORZA

È possibile attivare la modalità stazionaria della presa di forza e quindi funziona anche quando non si è sul sedile dell'operatore.

1. Parcheggiare il trattore e inserire il freno di stazionamento. Attivare la presa di forza.
2. Per operare la presa di forza in modalità stazionaria, premere e tenere la presa di forza anteriore o posteriore per 3 secondi. Poi si può lasciare il sedile del conducente.

## PTO CRUISE

Per attivare la PTO cruise dalla pagina relativa nello Smarttouch premere il tasto memoria 1 sul bracciolo quando la PTO è in funzione. Il cruise control PTO accelera quindi la presa di forza alla velocità nominale della presa di forza selezionata. Impostabile ed utilizzabile anche per presa di forza anteriore. Se entrambe le PTO sono in uso, si utilizza il regime motore inferiore di questi due.

## AUTO PTO

La funzione PTO automatica consente di impostare i limiti per l'arresto automatico e avviare l'operazione di presa di forza posteriore. È possibile impostare i limiti per il disimpegno quando si solleva e per il reinserimento quando si abbassa il collegamento posteriore dalla pagina PTO nel display Smarttouch.

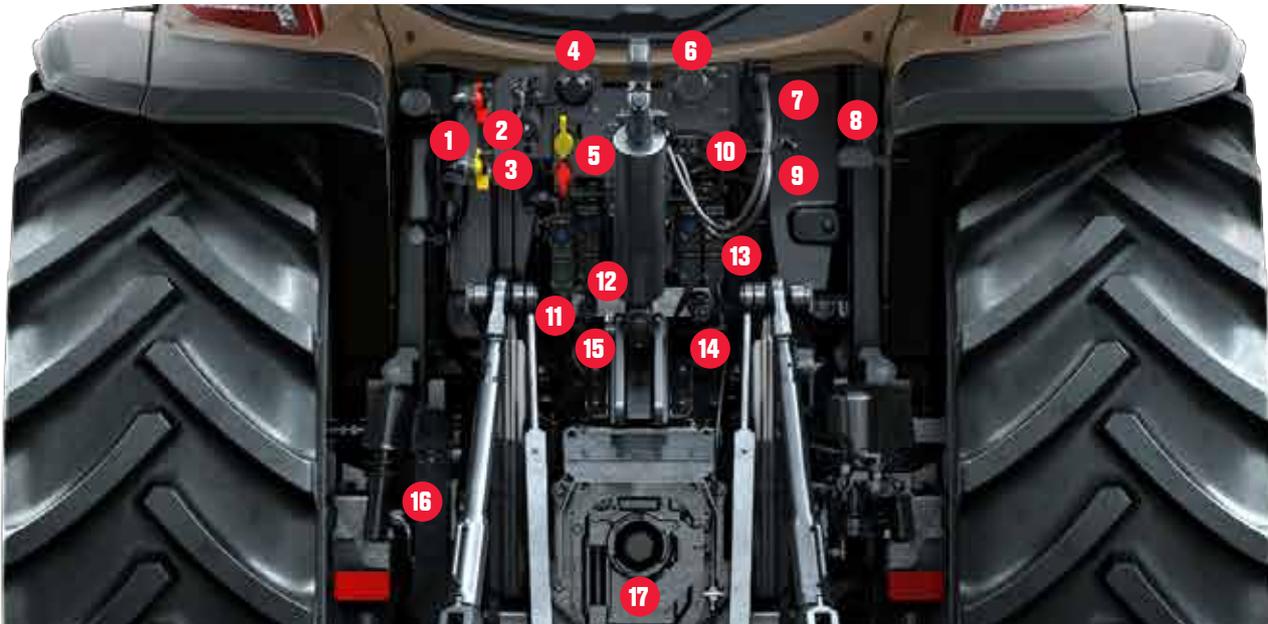
**SI NOTI** che questo automatismo non può essere utilizzato insieme a U-Pilot e spesso è più pratico utilizzare U-Pilot per l'avvio e l'arresto PTO.

Per iniziare:

1. La presa di forza posteriore funziona e i limiti ON/OFF sono impostati nel trattino (C e D)
2. Il sollevatore posteriore è abbassato in posizione di lavoro
3. Il trattore è in movimento, oltre 1 km/h.
4. Attiva l'auto PTO dallo schermo Smarttouch



# COMANDI E COLLEGAMENTI POSTERIORI



1.	Raccordi del freno pneumatico del rimorchio a 2 condotti (opzione)*	9.	Distributore per isolare l'idraulica anteriore dalil distributore 2 (opzione)
2.	Power Beyond (opzione)	10.	Connettore ISOBUS (opzione)
3.	Pres a freni ad aria (opzione)	11.	Idraulica ausiliaria: Distributore di accoppiamento rapido 1
4.	Attacco luci rimorchio	12.	Idraulica ausiliaria: Distributore di accoppiamento rapido 2
5.	Raccordi rapidi per freni idraulici a 2 linee del rimorchio (opzione)*. Accoppiamento superiore anche per freni idraulici a 1 linea	13.	Idraulica ausiliaria: innesti rapidi 3 e 4 (opzione)
6.	Attacco rimorchio freni-ABS 12V (optional)	14.	Raccordo di ritorno libero (1")
7.	Idraulica ausiliaria: raccordi rapidi per Distributore ON/OFF elettrica (opzione). Utilizzato in foto per Hydraulic Top Link (opzione)	15.	Raccordo di ritorno libero ½"
8.	Luce di attacco (opzione)	16.	Timone per gancio di traino
		17.	Vetro per il controllo dell'olio idraulico

\*) Secondo la normativa UE, un trattore deve avere freni a due linee (pneumatici o idraulici) per poter trainare rimorchi piú pesanti. Gli accoppiatori d'aria possono anche variare da paese a paese.

# GANCIO DI TRAINO

## SGANCIA IL GANCIO DI TRAINO

1. Pulsante di Alza/Abbassa
2. Leva di rilascio gancio

## PROCEDURA

1. Spingere il lato superiore dell'interruttore di sollevamento/abbassamento per sollevare completamente il sollevatore.
2. Per sbloccare il gancio di traino, tirare la leva di sgancio e contemporaneamente spingere il lato inferiore dell'interruttore di sollevamento/abbassamento.
3. Rilasciare la leva di rilascio del gancio di traino quando il gancio di traino è sotto la serratura.

## PER BLOCCARE IL GANCIO DI TRAINO

Spingere il lato superiore dell'interruttore di sollevamento/abbassamento o il pulsante di sollevamento fino a quando il gancio di traino si blocca. Si può sentire un clic.





# CONTROLLI GIORNALIERI

"Prima di iniziare il lavoro quotidiano, assicurarsi che vengano eseguiti i controlli quotidiani di manutenzione."

1. Controlla il livello dell'olio del motore.
2. Controllare il livello del liquido di raffreddamento (sotto la cappa).
3. Controllare i radiatori e, se necessario, pulirli gettare aperture (tramite chiavistelli sotto il cofano, entrambi i lati).
4. Controllare il livello dell'olio nella trasmissione e nel sistema idraulico (vista vetro accanto alla presa di forza).
5. Drenare l'acqua dal sistema di aria compressa (opzione), serbatoio dell'aria è nella parte anteriore dell'asse posteriore.
6. Controlla la pressione dei pneumatici.



# VERSU SUGGERIMENTI

## CONSIGLI DI GUIDA

Gli argomenti della rivoluzione Powershift per i trattori Versu possono essere facilmente spiegati. La rivoluzione Powershift offre caratteristiche dell'operatore che non sono comuni nei trattori Powershift.

### **Trazione automatica standard**

Una caratteristica che rivoluziona la guida di un trattore Powershift. Con un trattore Versu è necessario il pedale della frizione solo quando si avvia il motore. In caso contrario è necessario solo freni e pedale di azionamento per il controllo del trattore. L'azionamento è declutato semplicemente premendo i freni e frizione di nuovo rilasciandoli. Il modo più intuitivo e semplice per guidare un trattore Powershift sul mercato!

### **HillHold**

Questa caratteristica è per il funzionamento in diverse condizioni, Valtra offre una caratteristica standard Hillhold. L'assistenza in salita aiuta a evitare che il trattore vada involontariamente all'indietro quando parte su pendii ripidi. Con

questa funzione non è necessario tenere premuti i freni quando il trattore è fermo in salita o in discesa, ad esempio in attesa del tuo turno in un incrocio.

### **Cambio automatico Auto 1 e Auto 2**

Questa funzione consente al trattore di gestire le variazioni di marcia entro un intervallo, o se attivato, tra C1 e D6, compresa la modifica automatica dell'intervallo quando richiesto.

### **Frenatura del motore**

Quando si guida con Auto 1 è anche possibile impostare la frenatura del motore per adattarsi alle condizioni del lavoro o della strada.

### **Azionamento a leva**

Valtra Versu interfaccia utente e la guida è simile come con un CVT: facile da usare e veloce da imparare. La quantità di impostazioni è ridotta: Automatico Powershift è predefinito quando si avvia e non è necessario alcun interruttore per passare dalla guida a pedale alla guida a leva o viceversa. Una volta che si preme o si tira la leva - si è sulla leva (chiamala leva di guida o "modalità leva").



**L'idraulica di rilevamento del carico nei modelli Versu aumenta l'efficacia del lavoro con attrezzi**

+ Offrendo solo la quantità necessaria di olio e pressione attraverso il distributore, il consumo di carburante diminuisce  
il sistema idraulico load-sensing consente l'utilizzo simultaneo di diverse funzioni mantenendo un rendimento stabile dell'olio idraulico indipendentemente dai giri del motore.

**L'idraulica assistita rende il funzionamento con caricatore anteriore più veloce e più agile**

+ L'operatore non deve più premere contemporaneamente il pedale dell'acceleratore e del freno.  
+ L'idraulica assistita con distributori anteriori aumenta automaticamente i giri del motore quando il pedale del freno viene premuto o la frizione viene sollevata lentamente.

**Scegliendo la modalità ECO è possibile risparmiare carburante (modello G125e)**

+ Il trattore avrà molta coppia enorme già ai bassi giri del motore. Guidando con giri motore più bassi si risparmia carburante.  
+ Durante la salita la velocità sarà un po' inferiore rispetto alla modalità Power, ma è possibile scegliere se risparmiare qualche secondo di tempo o di carburante.



G135



**VALTRA** is a worldwide  
brand of AGCO

**YOUR WORKING MACHINE**